

ENGLISH

I am writing to inform you that your recent coronavirus test was positive. This means you have coronavirus, also called Covid-19.

We want to share this news with you as quickly as possible so that you have the information you need to keep yourself and your family safe. We hope that the information provided here will help you understand what to do next.

Most patients with coronavirus have a milder disease with symptoms including fever and cough. These symptoms can be treated with over-the-counter medicines, including Tylenol for fever. Some patients have other symptoms, including shortness of breath. Your healthcare team needs to know if you develop shortness of breath or trouble breathing. If you have these symptoms, or if you develop new symptoms or if your current symptoms worsen, please contact us.

To reach us, please call 617-665-1977 to speak to our COVID Triage Center nurses. The Triage Center is open 7 days a week, 8 a.m. - 5 p.m. If you need help after 5 p.m., please call and to speak with the on-call provider.

Here are a few other important things to know:

To avoid spreading coronavirus to other people, you must not leave your house for:

- At least 10 days from your first day of symptoms AND
- You have had no fever for at least three days AND
- Your other symptoms are improving for at least three days

If you live with other people and they do not have any symptoms of coronavirus, it is important that you stay in a separate room as much as possible.

Please identify your close contacts. This includes anyone you live with and anyone you have been in close contact with since your first day of symptoms (for example, people with whom you share an office). All of these people should stay home for 14 days from your first day of symptoms and watch for signs of infection, to avoid potentially spreading coronavirus to other people.

Even after you feel completely better, it is important to stay home. Make as few trips outside as possible, including to places like the grocery store. Wash your hands often, and avoid touching your face. In public, stay 6 feet away from other people.

Please visit the "If You Get Tested" section of the CHA Web site to read more information about how to take care of yourself and keep yourself safe at home.

SPANISH

Hola:

Le escribo para informarle que su reciente prueba de coronavirus dio positivo. Esto significa que usted tiene coronavirus, también llamado COVID-19.

Queremos notificárselo lo más rápido posible para que tenga la información necesaria para mantener su seguridad y la de su familia. Esperamos que esta información le ayude a entender qué hacer a continuación.

La mayoría de los pacientes con coronavirus tienen una enfermedad leve, con síntomas que incluyen fiebre y tos. Estos síntomas se pueden tratar con medicamentos de venta libre, como Tylenol para la fiebre. Algunos pacientes tienen otros síntomas, como dificultad para respirar. Su equipo de atención médica debe ser informado si le falta el aire o tiene dificultad para respirar. Si presenta estos síntomas, o tiene nuevos síntomas, o si sus síntomas actuales empeoran, comuníquese con nosotros.

Llámenos al 617-665-1977 para hablar con los enfermeros del Centro de Triage de Coronavirus. El Centro de Triage atiende los 7 días de la semana, de 8 a. m. a 5 p. m. Si necesita asistencia después de las 5 p. m., llame para hablar con el proveedor de guardia.

A continuación, otros aspectos importantes que debe saber:

- Para evitar propagar el coronavirus a otras personas, no debe salir de su casa por:
 1. Al menos 10 días desde el primer día de los síntomas Y
 2. No debe haber tenido fiebre por al menos tres días Y
 3. El resto de los síntomas deben mostrar mejoría en los últimos tres días
- Si vive con otras personas que no tienen ningún síntoma de coronavirus, es importante que permanezca en una habitación separada tanto como sea posible.
- Identifique a sus contactos cercanos. Esto incluye a todas las personas con la que vive y con quienes haya estado en contacto cercano desde el primer día de los síntomas (por ejemplo, personas con las que comparte una oficina). Todas estas personas deben quedarse en casa durante 14 días a partir del primer día de los síntomas y prestar atención a los signos de infección, para evitar una posible propagación de coronavirus a otras personas.
- Incluso después de que se sienta completamente mejor, es importante que se quede en casa. Trate de salir lo menos posible, esto incluye por ejemplo, ir a la tienda de abarrotes. Lávese las manos con frecuencia y evite tocarse la cara. En público, manténgase a 6 pies (1,8 m) de distancia de los demás.

Visite la sección ["Si se realiza la prueba"](#) en el sitio web de CHA para leer información sobre cómo cuidarse y cuidar a los demás en casa.

Esperamos que se sienta mejor. Nuevamente, si tiene alguna duda o consulta no dude en comunicarse nosotros. Para que atendamos sus inquietudes de manera oportuna, no responda este mensaje directamente.

PORTUGUESE

Olá,

Estamos escrevendo para informá-lo de que seu teste recente para coronavírus foi positivo. Isso significa que você está com coronavírus, também chamado COVID-19.

Queremos que você receba essa notícia o mais rápido possível para que tenha as informações necessárias para manter a si mesmo e à sua família em segurança. Esperamos que as informações fornecidas aqui o ajudem a entender o que fazer a seguir.

A maioria dos pacientes com coronavírus manifesta uma doença mais branda, com sintomas que incluem febre e tosse. Esses sintomas podem ser tratados com medicamentos isentos de prescrição, incluindo Tylenol para a febre. Alguns pacientes têm outros sintomas, incluindo falta de ar. Sua equipe de saúde precisa saber se você desenvolver falta de ar ou dificuldade para respirar. Entre em contato conosco se você tiver esses sintomas, ou se desenvolver sintomas novos ou se os atuais piorarem.

Para entrar em contato conosco, ligue para 617-665-1977 para falar com nossos enfermeiros do Centro de Triagem do Coronavírus. O Centro de Triagem fica aberto 7 dias por semana, das 8 às 17 horas. Se precisar de ajuda após as 17 horas, ligue para @PCPPH@ para falar com o profissional de saúde de plantão.

Também são importantes as seguintes informações:

- Para evitar transmitir o coronavírus para outras pessoas, não saia de casa por:
 1. Pelo menos 10 dias a contar do primeiro dia em que você teve sintomas E
 2. Se você não tem febre há pelo menos três dias E
 3. Se os seus outros sintomas estão melhorando há pelo menos três dias
- Se você mora com outras pessoas e elas não têm nenhum sintoma do coronavírus, é importante que você fique em um cômodo separado, tanto quanto possível.
- Identifique seus contatos próximos. Isso inclui qualquer pessoa que more com você e qualquer pessoa que tenha estado em contato próximo com você desde o primeiro dia em que você teve sintomas (por exemplo, pessoas com quem você divide um escritório). Todas essas pessoas devem ficar em casa por 14 dias a contar do primeiro dia em que você teve sintomas e ficar atentas a sinais de infecção para evitar uma potencial transmissão do coronavírus para outras pessoas.
- Mesmo depois de se sentir completamente recuperado, é importante ficar em casa. Saia o mínimo possível, incluindo para lugares como o supermercado. Lave as mãos com

frequência e evite tocar o rosto. Em público, fique a dois metros de distância de outras pessoas.

Visite a seção ["If You Get Tested"](#) (Se você for testado) do site da CHA para ler mais informações sobre como cuidar de si mesmo e manter-se em segurança em casa.

Esperamos que esteja se sentindo melhor. Para reiterar, se houver alguma dúvida ou preocupação, não hesite em nos telefonar. Para que possamos sanar suas dúvidas em tempo hábil, por favor, não responda diretamente a esta mensagem.

HAITIAN CREOLE

Alo,

Mwen ekri w pou m enfòmè w ke dènye tès coronavirus ou te fè a te pozitif. Sa vle di ou gen coronavirus, ki rele tou Covid-19.

Nou vle pataje nouvèl sa a avèk ou pi vit ke posib pou w ka gen enfòmasyon ou bezwen an pou w kenbe tèt ou ak fanmi w an sekirite. Nou espere enfòmasyon yo ba ou isit la pral ede w konprann kisa pou w fè apresa.

Pi fò pasyan ki gen coronavirus gen yon maladi ki pi modere ki gen ladann lafyèy ak tous. Sentòm sa yo ka trete avèk medikaman nan vant lib, tankou Tylenol pou lafyèy. Kèk lòt pasyan gen lòt sentòm, tankou souf anlè. Ekip swen sante w dwe konnen si w devlope souf anlè oswa pwoblèm respirasyon. I w gen sentòm sa yo, oswa si w devlope nouvo sentòm oswa si sentòm ou genyen yo vin pi grav, tanpri kontakte nou.

Pou w kontakte nou, tanpri rele nan 617-665-1977 pou w pale ak enfimiyè Sant Triyaj Coronavirus nou yo. Sant Triyaj la ouvri 7 jou pa semèn, 8 a.m. - 5 p.m. Si w bezwen èd apre 5 p.m., tanpri rele l @PCPPH@ pou w pale avèk founisè ki sou plas la.

Men kèk lòt bagay enpòtan pou w konnen:

- Pou w evite pwopaje coronavirus la bay lòt moun, ou dwe rete lay ou pou:
 1. Omwen 10 jou depi premye jou ou te gen sentòm yo EPI
 2. Ou pa gen lafyèy pandan omwen twa jou EPI
 3. Lòt sentòm ou yo ap amelyore pou omwen twa jou
- Si ou rete avèk lòt moun epi yo pa gen okenn sentòm coronavirus, ili enpòtan pou w rete nan yon chanm ki separe otan ke posib.
- Tanpri idantifye kontak ki pi pwòch ou yo. Sa gen ladann nenpòt moun k ap viv nan menm kay avèk ou ak nenpòt moun ki te gen kontak ki sere avèk ou depi lè ou gen premye sentòm ou yo (pa egzanp, moun ki nan menm biwo avèk ou). Tout moun sa yo

dwe rete lakay yo pou 14 jou apati premye jou sntòm yp epi siveye siy enfeksyon, pou w evite pwopaje coronavirus la bay lòt moun to other people.

- Menm si ou santi w byen nèt, li enpòtan pou w rete lakay ou. Pa soti anpil, tankou ale nan makèt. Lave men w souvan, epi evite manyen figi w. Lè w deyò, rete nan distans 6 pye ak lòt moun.

Tanpri vizite ["If You Get Tested"](#) seksyon Sit wèb CHA a pou w li plis enfòmasyon sou kijan pou w pran swen tèt ou ak pou w rete an sekirite lakay ou.

Nou espere ou santi w pi byen. Ankò. si w gen nenpòt kesyon oswa enkyetid, pa ezite rele nou. Pou nou kapab adrese enkyetid ou yo nan yon fason ki apwopriye, tanpri pa reponn mesaj sa a dirèkteman.